

I. Exorde et liste des participants

Informations générales

DateVe s. – rassemblement et réélaboration des actes synodaux sous Timothée Ier (VIIIe-IXe s.)

extrait situé sous le règne deWahrām V

Languesyriaque

Type de contenuTexte légal ou canonique

Comment citer cette page

I. Exorde et liste des participants, Ve s. – rassemblement et réélaboration des actes synodaux sous Timothée Ier (VIIIe-IXe s.)

Projet ANR TransPerse (CeRMI, CNRS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 12/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/TransPerse/items/show/66>

Informations éditoriales

Éditions

Manuscrit de Paris, BnF syr. 332, collationné sur le manuscrit Borgia sir. 82.

- Chabot, J.-B., *Synodicon orientale ou recueil des synodes nestoriens*, (*Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale et autres bibliothèques* 37), Paris, 1902, p. 285-298; syr. p. 43-53.

- Smith, K., «The Synod of Mar Dadisho'», in A. Melloni (ed.), *Conciliorum Oecumenicorum Generaliumque Decreta* (COGD), V: «The Councils of the Armenian, Syriac and Ethiopian Orthodox Churches», (*Corpus Christianorum*), Turnhout, Brepols Publishers, 2022.

Traduction en allemand:

- Braun, O., *Das Buch der Synhados oder Synodicon Orientale: Die Sammlung der Nestorianischen Konzilien, zusammengestellt im neunten Jahrhundert nach der syrischen Handschrift, Museo Borgiano 82, der Vatikanischen Bibliothek*, Stuttgart, Wien: Rothsche Verlagshandlung, 1900.

Traduction en anglais (inérite):

- Birnie, M.J., *The Eastern synods from the collection of the "Nestorian" synods Originally published in Aramaic and French by J. B. Chabot, translated from Aramaic into English*, Vienne, 1994.

Autres sources corrélées :

- 'Amr et Šliba: éd. Gismondi, H., *Maris, Amri et Slibae. De patriarchis nestorianorum commentaria*. Pars Altera, Rome, 1899, p. 28-31, Dād-Īšō' p. 31-35; Pars Altera, Rome, 1897, p. 16-17.
- Bar 'Ebrōyō, *Chronique ecclésiastique*, éd. Abbeloos, J.-B., Lamy, T. J. (eds), *Gregorii Barhebraei Chronicon Ecclesiasticum quod e codice musei britannici descriptum conjuncta opera ediderunt, latinitate donarunt annotationibusque theologicis, historicis, geographicis et archeologicis illustrarunt*, III, Paris, Louvain, 1877, p. 59-60; Wilmshurst, D., *Bar Hebraeus, The Ecclesiastical Chronicle. An English Translation*, (Gorgias Eastern Christian Studies 40), Piscataway, 2016, p. 326-327.

Références bibliographiques

Labourt, J., *Le christianisme dans l'empire perse sous la dynastie sassanide* (224-632), Paris, 1904, p. 119-125.

Liens

éd. de J.-B. Chabot :

- [version française](#)
- [texte syriaque](#)

Indexation

Noms propres ['Abd-Īšō'](#) (évêque de Šūštar), ['Aqbalaha](#) (évêque de Karkā de Bēth-Slokh), [Abraham](#) (évêque de Rima), [Addaī](#) (évêque d'Arewān de 'Abra), [Āfrīd](#) (évêque du Segestān), [Agapit](#) (évêque de Bēth-Lapaṭ), [Aphrahaṭ](#) (évêque d'Isfahan), [Ardaq](#) (évêque de Maskena de Qūrdū), [Artašahr](#) (évêque d'Arménie), [Atticus](#) (évêque du Bēth-Moksāyē), [Bar Šaba](#) (évêque de Merw), [Dād-Īšō'](#) (catholicos), [Daniel](#) (évêque d'Arbèles), [Daniel](#) (évêque d'Arzōn), [David](#) (évêque d'Abrašahr), [David](#) (évêque de Ray), [Domitian](#) (évêque de Šebita de Gurgān), [Haṭīta](#) (évêque de Šebita de Belašphar), [Marī](#) (évêque du Bēth-Bagaš), [Miles](#) (évêque de Qardū), [Miles](#) (évêque de Šūštar), [Narsaī](#) (évêque de Karkā d-Mayšān), [Narsaī](#) (évêque de Ra[dan]i), [Osée](#) (évêque de Nisibe), [Qīrīs](#) (évêque de Dasen), [Sašar](#) (évêque du Bēth-Darāyē), [Siméon](#) (évêque de Hirta des Ṭayyāyē), [Wahrām V](#), [Yazdād](#) (évêque de Rev-Ardašīr), [Yazdōy](#) (évêque de Herat), [Yohannān](#) (évêque de Mazōn), [Yohannān](#) (évêque de Nehargūr), [Zabda](#) (évêque de Pherat), [Zadōy](#) (évêque d'Ištaḥr)

Toponymes [Abrašahr](#), [Arbèles](#), [Arēwān d-'Abra](#), [Arménie](#), [Arzōn](#), [Bēth-Bagaš](#), [Bēth-Darāyē](#), [Bēth-Dasen](#), [Bēth-Lapaṭ](#), [Bēth-Moksāyē](#), [Gurgān](#), [Herat](#), [Hirtā des Ṭayyāyē](#), [Ispahan](#), [Ištaḥr](#), [Karkā d-Bēth Slokh](#), [Karkā d-Mayšān](#), [Kokhē](#), [Markabta des Ṭayyāyē](#), [Maskena de Qūrdū](#), [Mazōn](#), [Merv](#), [Nehargūr](#), [Nisibe](#), [Occident](#), [Orient](#), [Pherat d-Mayšān](#), [Qardū](#), [Radāni](#), [Ray](#), [Rew-Ardašīr](#), [Rīmā](#), [Šebita de Belašphar](#), [Šebita de Gurgān](#), [Segestān](#), [Séleucie-Ctésiphon](#), [Šūštar](#)

Sujets [canons de l'Eglise syro-orientale](#), [eau](#), [feu](#), [monastère](#), [persécution](#), [synode de Mār Dād-Īšō'](#)

Traduction

Texte

[trad. Chabot p. 285] [syr. p. 43] Assemblée des métropolitains et évêques qui eut lieu à Markabta des Ṭayyāyē, au temps de Wahrām, Roi des rois, lorsque Mār Dād-Īšō', catholicos, voulut donner sa démission du gouvernement du catholicat.

En la 4^e année de Wahrām, Roi des rois; en présence de Mār Dād-Īšō', catholicos, chef suprême des évêques et gouverneur de toute la chrétienté d'Orient, étaient réunis, à Markabta des Ṭayyāyē, les évêques:

Agapit, évêque de Bēth-Lapaṭ
Osée, évêque de Nisibe
Zabda, évêque de Pherat
Daniel, évêque d'Arbèles
'Aqbalaha, évêque de Karkā de Bēth-Slokh
Yazdād, évêque de Rew-Ardašīr
Miles, évêque de Qardū
'Abd-Īšō', évêque de Šūštar
Daniel, évêque d'Arzōn
Siméon, évêque de Ḥirtā des Ṭayyāyē
Abraham, évêque de Rima
Yohannān, évêque de Nehargūr
Narsai, évêque de Karkā(d-Mayšān)
Narsai, évêque de Ra[dan]i
Miles, évêque de Šūštar
Bar Šaba, évêque de Merv
Yazdōy, évêque de Herat
Āfrīd, évêque du Segestān
David, évêque d'Abrašahr
Domitien, évêque de Šebita de Gurgān
David, évêque de Ray
Addai, évêque d'Arewān d-'Abra
Šašar, évêque du Bēth-Darāyē
Atticus, évêque du Bēth-Moksāyē
Arṭašahr, évêque d'Arménie
Qīrīs, évêque de Dasen
Marī, évêque du Bēth-Bagaš
Aphrahaṭ, évêque d'Ispahan
Ardaq, évêque de Maskena de Qūrdū
Zadōy, évêque d'Ištaḥr
Yohannān, évêque de Mazōn
Haṭīṭa, évêque de Šebita de Belašphar.

Traducteur(s) Jean-Baptiste Chabot

Description

Analyse du passage

Après le gouvernement de Yahbalaha sur le siège catholical, s'ouvrit une période troublée lors de laquelle plusieurs primats furent élus et destitués. Ma'na, évêque

du Fârs, élu et déposé la même année par Yazdgird, puis Farbuxt, intronisé sous l'influence des Grands sous Wahrâm V et contesté par la hiérarchie ecclésiastique. Le récit de ces événements est rapporté par les compilateurs du *Livre de la tour* 'Amr ibn Mattaï, puis Šliba, ainsi que par l'*Histoire syro-orientale* de Séert; voir également la *Chronique ecclésiastique* de Bar 'Ebrōyō. Voir Labourt, J., *Le christianisme dans l'empire perse sous la dynastie sassanide (224-632)*, Paris, 1904, p. 119; Chabot, J.-B., *Synodicon orientale*, Paris, 1902, p. 286 n. 2, et les textes afférents dans les chroniques de Séert, de Bar 'Ebrōyō, et les ouvrages de 'Amr ibn Mattā et de Šalībā ibn Yūḥannā.

Pour les évêques signataires et leurs diocèses, voir 11. Finale et scellement des constitutions adoptées.

Édition numérique

Éditeur numériqueProjet ANR TransPerse (CeRMI, CNRS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légalesFiche : Projet ANR TransPerse (CeRMI, CNRS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Notice créée par [Christelle Jullien](#) Notice créée le 03/06/2019 Dernière modification le 01/07/2022
